



## ZPRÁVA O TRHU OVOCE

### Vývoj cen zem. výrobců:

|                                       |             |
|---------------------------------------|-------------|
| ✓ Jablka letní I. jak. tř.....        | 11,- Kč/kg  |
| ↑ Jablka Akane I. jak. tř.....        | 13,- Kč/kg  |
| ↑ Jablka Gala tř. V.....              | 17,- Kč/kg  |
| ↓ Jablka James Grieve I. jak. tř..... | 11,40 Kč/kg |
| ↓ Jablka Spartan I. jak. tř.....      | 11,20 Kč/kg |
| ✓ Hrušky I. jak. tř.....              | 11,50 Kč/kg |
| ↓ Švestky I. jak. tř.....             | 11,50 Kč/kg |

### Obsah:

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| Komoditní zpravodajství.....        | 1 |
| Ceny zemědělských výrobců.....      | 2 |
| Obchodní ceny.....                  | 3 |
| Spotřebitelské ceny.....            | 3 |
| Zahraniční obchod.....              | 4 |
| Informace ze zahraničních trhů..... | 4 |
| Aktuality.....                      | 9 |

## Komoditní zpravodajství

### Ceny zemědělských výrobců

Ve 36. týdně roku 2007 ve srovnání se 35. týdnem poklesly **ceny zemědělských výrobců (CZV)** u letních jablek I. jak. třídy o 2,50 Kč/kg na 11,- Kč/kg, tj. o 18,5 %. Za sledované období se zvýšila CZV jablek odrůdy Gala třídy V o 1,70 Kč/kg (tj. o 11,1 %) na 17,- Kč/kg. Naproti tomu CZV jablek odrůdy Spartan I. jak. třídy klesla o 0,10 Kč/kg na 11,20 Kč/kg, tj. o 0,6 %. Ve 36. týdně klesla CZV jablek odrůdy James Grieve I. jak. třídy o 0,10 Kč/kg (tj. o 0,9 %) na 11,40 Kč/kg. Průměrná CZV jablek odrůdy Akane I. jak. třídy se zvýšila, a to o 0,70 Kč/kg (tj. o 5,7 %) na 13,- Kč/kg. Naopak CZV hrušek I. jak. třídy klesla o 0,60 Kč/kg (tj. o 4,7 %) na 11,50 Kč/kg. CZV švestek I. jak. třídy se snížila o 0,30 Kč/kg (tj. o 2,5 %) na 11,50 Kč/kg. Ve sledovaném týdnu se také prodávala jablka odrůdy Šampion třídy V od 13,- do 16,10 Kč/kg a I. jak. třídy v rozpětí od 10,- do 14,- Kč/kg.

### Obchodní ceny

Ve 36. týdně 2007 se oproti 34. týdně výrazně zvýšila průměrná obchodní **nákupní cena (NC)** ananasu, a to o 5,80 Kč/ks (tj. o 39,3 %) na 20,50 Kč/ks. Jeho obchodní **odbytová cena (OC)** stoupla o 2,- Kč/ks na 25,30 Kč/ks, tj. o 8,6 %. Průměrná NC modrých vinných hroznů z dovozu klesla o 4,10 Kč/kg (tj. o 12,7 %) na 28,40 Kč/kg, jejich OC se snížila o 2,10 Kč/kg (tj. o 5,9 %) na 33,- Kč/kg. U banánů došlo k nárůstu NC o 3,80 Kč/kg (tj. o 20,4 %) na 22,20 Kč/kg, jejich OC stoupla o 3,40 Kč/kg na 25,60 Kč/kg, tj. o 15,4 %. Ve 36. týdně dále stoupla NC citronů o 2,80 Kč/kg (tj. o 15,3 %)

na 21,10 Kč/kg, OC se zvýšila o 3,90 Kč/kg na 25,80 Kč/kg, tj. o 17,6 %. Naproti tomu NC pomerančů klesla o 2,70 Kč/kg (tj. o 10,7 %) na 22,60 Kč/kg, jejich OC se snížila o 3,90 Kč/kg na 28,20 Kč/kg, tj. o 12,0 %. Průměrná NC volných kiwi vzrostla o 4,90 Kč/kg na 34,80 Kč/kg, tj. o 16,5 % a jejich OC se zvýšila o 9,80 Kč/kg (tj. o 27,4 %) na 45,60 Kč/kg.

### Zahraniční obchod

V období od 1.7. do 31.7. 2007 bylo na základě šetření ČSÚ do České republiky **dovezeno** celkem 8 040,5 t banánů za průměrnou jednotkovou hodnotu 14,63 Kč/kg. 26,3 % banánů, tj. 2 116,1 t bylo dovezeno z Francie za 10,69 Kč/kg, 15,2 % - 1 225,3 t z Kolumbie za 17,47 Kč/kg. Import jablek činil v červenci 4 521,7 t za 17,22 Kč/kg. 36,4 % (1 645,4 t) jich pocházelo z Itálie za 16,89 Kč/kg a 14,0 % (631,3 t) z Holandska za 13,76 Kč/kg. Broskví bylo dovezeno 2 552,5 t za 21,39 Kč/kg, z toho nejvíce z Itálie 1 260,6 t (49,4 %) za 20,61 Kč/kg a ze Španělska 755,3 t (29,6 %) za 22,01 Kč/kg. Vinných hroznů se dovezlo 2 186,2 t za 36,15 Kč/kg, nejvíce - 1 388,8 t (63,5 %) z Itálie za 35,49 Kč/kg. Citronů bylo dovezeno 1 438,9 t za 12,64 Kč/kg a většina jich pocházelo ze Španělska - 834,3 t (58,0 %) za 8,95 Kč/kg.

V červenci 2007 bylo z České republiky **vyvezeno** celkem 1 454,4 t banánů za 18,50 Kč/kg. Nejvíce jich bylo prodáno na Slovensko, a to 833,8 t za 18,29 Kč/kg, tj. 57,3 %. Dále bylo vyvezeno 538,8 t jablek za 20,98 Kč/kg. Vývoz směřoval především na Slovensko 268,4 t za 20,31 Kč/kg, tj. 49,8 %.



## Informace o cenách ovoce v ČR

### Ceny zemědělských výrobců ovoce

Datum zjištění ceny: 35. - 36. týden 2007

Kč/kg

| Druh, odrůda     | TJ | 36. týden |       |        | 35. týden |       |        | Změna prům. CZV<br>36./35. t.<br>2007 (%) |
|------------------|----|-----------|-------|--------|-----------|-------|--------|-------------------------------------------|
|                  |    | min.      | max.  | průměr | min.      | max.  | průměr |                                           |
| Jablka Akane     | I. | 12,00     | 14,00 | 13,00  | 10,00     | 15,00 | 12,30  | + 5,7                                     |
| Diadém           | I. |           |       | *      | 10,00     | 14,00 | 12,60  | .                                         |
| Dublet           | I. | 10,00     | 12,00 | 10,80  |           |       | *      | .                                         |
| Gala             | V. | 16,00     | 18,00 | 17,00  | 15,00     | 16,00 | 15,30  | + 11,1                                    |
|                  | I. | 13,00     | 17,00 | 15,30  |           |       | *      | .                                         |
| Golden Delicious | V. | 15,00     | 19,00 | 16,80  |           |       | *      | .                                         |
| James Grieve     | V. |           |       | *      | 12,00     | 15,00 | 13,50  | .                                         |
|                  | I. | 10,00     | 13,00 | 11,40  | 8,00      | 13,50 | 11,50  | - 0,9                                     |
| Mio              | I. |           |       | *      | 8,00      | 12,00 | 10,00  | .                                         |
| Rubín            | V. | 14,50     | 16,00 | 15,20  |           |       | *      | .                                         |
|                  | I. | 13,00     | 14,00 | 13,30  |           |       | *      | .                                         |
| Rubinola         | I. | 10,00     | 15,00 | 12,60  |           |       | *      | .                                         |
| Spartan          | I. | 8,00      | 13,00 | 11,20  | 8,00      | 14,00 | 11,30  | - 0,6                                     |
| Summerred        | I. |           |       | *      | 10,00     | 15,00 | 12,30  | .                                         |
| Šampion          | V. | 13,00     | 16,10 | 14,90  |           |       | *      | .                                         |
|                  | I. | 10,00     | 14,00 | 12,80  |           |       | *      | .                                         |
| letní            | I. | 8,00      | 15,00 | 11,00  | 12,00     | 15,00 | 13,50  | - 18,5                                    |
| k moštování      |    |           |       | *      | 4,50      | 5,00  | 4,80   | .                                         |
| Hrušky           | I. | 8,00      | 16,00 | 11,50  | 8,00      | 15,00 | 12,10  | - 4,7                                     |
| Broskve          | I. |           |       | *      | 10,00     | 17,00 | 14,00  | .                                         |
| Švestky          | I. | 11,00     | 12,00 | 11,50  | 10,00     | 14,00 | 11,80  | - 2,5                                     |
| k pálení         |    | 7,00      | 9,00  | 8,00   |           |       | *      | .                                         |

Poznámka: Ceny zemědělských výrobců jsou uváděny bez dopravy a DPH. \* = neuvedeno (méně než tři údaje), . = údaj nebyl v předchozím období k dispozici.  
Pramen: Podle údajů OU ČR zpracoval TIS ČR SZIF

### Porovnání průměrných CZV švestek I. jak. třídy

Kč/kg

| Rok/týden | 29.   | 30.   | 31.   | 32.   | 33.   | 34.   | 35.   | 36.   |
|-----------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 2006      | -     | -     | -     | 11,20 | 10,60 | 10,20 | 9,20  | 8,70  |
| 2007      | 17,00 | 15,80 | 12,10 | 12,00 | 12,20 | 12,10 | 11,80 | 11,50 |
| % 07/06   | .     | .     | .     | 107,1 | 115,1 | 118,6 | 128,3 | 132,2 |

Poznámka: - = neuvedeno (méně než tři údaje), . = údaj nebyl v předchozím období k dispozici.  
Pramen: : Podle údajů OU ČR zpracoval TIS ČR SZIF



## Obchodní ceny vybraných druhů ovoce I. jakostní třídy

Datum zjištění ceny: 36. týden 2007

Kč/kg

| Druh ovoce                | Nákupní cena |       |        |        | Odbytová cena |       |        |        |
|---------------------------|--------------|-------|--------|--------|---------------|-------|--------|--------|
|                           | min.         | max.  | průměr | ±36/34 | min.          | max.  | průměr | ±36/34 |
| Jablka Golden Delicious D |              |       | *      |        | 17,50         | 24,00 | 20,40  | + 0,40 |
| James Grieve T            |              |       | *      |        | 12,00         | 15,80 | 13,90  | .      |
| Jonagold D                |              |       | *      |        | 19,90         | 31,50 | 24,60  | - 1,10 |
| Rubín T                   |              |       | *      |        | 18,00         | 20,90 | 19,30  | .      |
| Broskve D                 | 26,00        | 38,00 | 30,90  | + 1,70 | 25,00         | 44,20 | 33,40  | - 0,80 |
| Nektarinky D              | 21,50        | 33,50 | 26,80  | + 0,70 | 27,50         | 39,20 | 32,40  | + 1,20 |
| Švestky D                 | 11,00        | 15,20 | 12,80  | + 0,70 | 14,90         | 17,90 | 16,20  | + 0,60 |
| Hrušky D                  |              |       | *      |        | 15,50         | 27,50 | 22,50  | + 1,40 |
| Vinné hrozny bílé         | 20,00        | 29,30 | 23,30  | - 1,20 | 23,00         | 34,30 | 28,00  | - 1,60 |
| Vinné hrozny modré        | 27,00        | 30,10 | 28,40  | - 4,10 | 25,90         | 37,90 | 33,00  | - 2,10 |
| Banány                    | 19,90        | 24,50 | 22,20  | + 3,80 | 22,00         | 28,90 | 25,60  | + 3,40 |
| Citrony                   | 12,50        | 26,00 | 21,10  | + 2,80 | 16,00         | 34,90 | 25,80  | + 3,90 |
| Grapefruity bílé          | 17,00        | 22,80 | 18,90  | + 0,40 | 22,00         | 26,90 | 23,90  | + 0,40 |
| Grapefruity červené       | 19,00        | 29,30 | 23,10  | + 1,00 | 24,00         | 34,30 | 27,90  | + 0,10 |
| Mandarinky                | 14,50        | 24,70 | 20,40  | - 2,90 | 20,00         | 33,30 | 26,90  | - 1,00 |
| Pomeranče                 | 20,00        | 25,90 | 22,60  | - 2,70 | 22,90         | 32,10 | 28,20  | - 3,90 |
| Ananas (ks)               | 19,50        | 22,50 | 20,50  | + 5,80 | 21,50         | 27,50 | 25,30  | + 2,00 |
| Kiwi volné                | 33,00        | 38,00 | 34,80  | + 4,90 | 38,50         | 59,80 | 45,60  | + 9,80 |

Poznámka: Nákupní cena = cena zboží fco rampa velkoobchodu bez DPH, Odbytová cena (OC) = cena, za kterou je zboží odebráno ve skladě, tj. bez dopravy a bez DPH. \* = neuvedeno (méně než tři údaje), D = dovoz, T = tuzemské, . = údaj nebyl v předchozím období k dispozici.

Pramen: TIS ČR SZIF

## Vývoj spotřebitelských cen vybraných druhů ovoce v roce 2007 Kč/kg

| Druh/týden | 23.   | 24.   | 25.   | 26.   | 27. | 28.   | 29.   | 30.   | 31.   | 32.   | 33.   | 34.   | 35.   |
|------------|-------|-------|-------|-------|-----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Jablka     | 28,04 | 28,59 | 30,34 | 30,54 | -   | 33,58 | 34,21 | 33,71 | 34,16 | 35,11 | 35,83 | 35,35 | 32,90 |
| Banány     | 32,83 | 32,08 | 29,69 | 29,56 | -   | 27,33 | 25,99 | 27,68 | 28,04 | 28,57 | 28,47 | 28,12 | 28,61 |
| Pomeranče  | 30,41 | 31,25 | 31,80 | 32,20 | -   | 34,53 | 36,88 | 39,15 | 40,09 | 39,27 | 38,93 | 38,41 | 37,62 |

Poznámka: Spotřebitelské ceny v týdenních šetřeních jsou zjišťovány u malého souboru prodejen. Uváděné ceny mají orientační charakter, - = údaj nebyl k dispozici

Pramen: ČSÚ



## Zahraňiční obchod

### Dovoz a vývoz vybraných druhů ovoce od 1.1. do 31.7. 2007

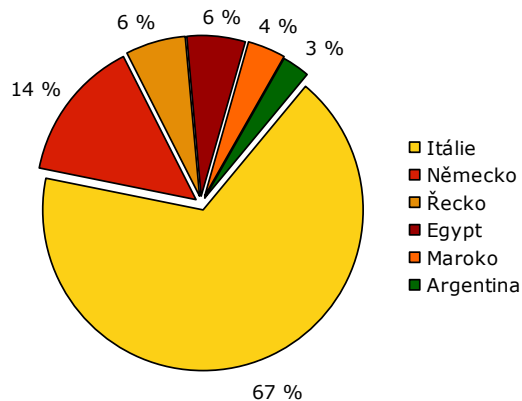
| Druh ovoce<br>Odrůda  | Dovoz        |                               |                           | Vývoz        |                               |                           |
|-----------------------|--------------|-------------------------------|---------------------------|--------------|-------------------------------|---------------------------|
|                       | Množství v t | Jednotková<br>hodnota v Kč/kg | Od 1.7. do<br>31.7.07 - t | Množství v t | Jednotková<br>hodnota v Kč/kg | Od 1.7. do<br>31.7.07 - t |
| Jablka stolní celkem  | 43 813,3     | 17,22                         | 4 521,7                   | 8 310,4      | 20,98                         | 538,8                     |
| Jablka k výrobě moštu | 113,8        | 25,37                         | 1,3                       | 26,4         | -                             | -                         |
| Broskve               | 6 524,5      | 21,39                         | 2 552,5                   | 580,3        | 19,60                         | 225,8                     |
| Hrušky                | 5 831,6      | 21,11                         | 527,8                     | 920,0        | 22,59                         | 113,6                     |
| Hrušky k výrobě moštu | 1,3          | 33,85                         | 1,3                       | 5,7          | -                             | -                         |
| Jahody                | 7 017,7      | 93,03                         | 108,0                     | 356,8        | 92,95                         | 11,4                      |
| Meruňky               | 2 371,1      | 38,20                         | 550,7                     | 555,7        | 16,87                         | 391,7                     |
| Švestky               | 1 492,3      | 15,51                         | 850,2                     | 228,8        | 17,36                         | 165,2                     |
| Stolní vinné hrozny   | 14 553,6     | 36,15                         | 2 186,2                   | 1 226,0      | 52,45                         | 146,8                     |
| Citrony               | 14 753,3     | 12,64                         | 1 438,9                   | 2 387,4      | 17,39                         | 228,5                     |
| Pomeranče             | 36 304,9     | 21,75                         | 635,1                     | 4 220,1      | 27,06                         | 62,1                      |
| Mandarinky            | 8 809,6      | 23,66                         | 102,5                     | 1 155,3      | 35,55                         | 3,0                       |
| Banány                | 72 293,9     | 14,63                         | 8 040,5                   | 12 267,1     | 18,50                         | 1 454,4                   |

Poznámka: ČSÚ zpětně provádí úpravu o zpřesňování dat o zahraničním obchodu. Od 1.1. 2005 jsou jablka stolní uváděna pod jedním společným KN kódem 08081080, tj. Ostatní jablka čerstvá, ne: jablka k výrobě moštu volně ložená. - = údaj není k dispozici.

### Dovoz vinných hroznů do ČR podle nejvýznamnějších zemí - červenec 2007

| Země      | Množství<br>v t | Jednotková<br>hodnota<br>v Kč/kg |
|-----------|-----------------|----------------------------------|
| Itálie    | 1 388,8         | 35,49                            |
| Německo   | 298,0           | 42,18                            |
| Řecko     | 127,4           | 23,06                            |
| Egypt     | 124,8           | 38,17                            |
| Maroko    | 79,2            | 37,44                            |
| Argentina | 57,0            | 47,93                            |

Pramen: Podle údajů ČSÚ zpracoval TIS ČR SZIF.



## Informace ze zahraničních trhů

### Ceny zemědělských výrobců ovoce ve Španělsku – region Valencie

Datum zjištění ceny: 27.8.2007

EUR/MJ

| Druh zeleniny | MJ | Cena minimální | Cena maximální |
|---------------|----|----------------|----------------|
| Citrony       | kg | 0,27           | 0,27           |
| Klementýnky   | kg | 3,62           | 3,62           |
| Mandarinky    | kg | 4,22           | 4,22           |
| Pomeranče     | kg | 3,00           | 3,00           |

Pramen : FAMMU/FAPA



## Obchodní ceny ovoce I. jakostní třídy ve Francii – tržnice v Paříži

Datum zjištění ceny: 30.8.2007

USD/MJ

| Druh zeleniny                      | Země původu | MJ | Průměrná cena |
|------------------------------------|-------------|----|---------------|
| Jablka Golden Delicious 70 - 75 mm | Francie     | kg | 1,37          |
| Granny Smith                       | Chile       | kg | 1,98          |
| Pink Lady 80 - 85 mm               | Chile       | kg | 2,87          |
| Broskve AA                         | Francie     | kg | 2,05          |
| Citrony                            | Argentina   | kg | 1,44          |
| Grapefruity červené                | Španělsko   | kg | 1,37          |
| Hrušky Guyot                       | Francie     | kg | 1,50          |
| Jahody (500 g)                     | Bolívie     | ks | 5,74          |
| Nektarinky AA                      | Francie     | kg | 2,05          |
| Pomeranče                          | J.A.R.      | kg | 1,44          |
| Vinné hrozny Red Globe             | Itálie      | kg | 1,50          |

Pramen : USDA – Fruit and Vegetable Market News

## Ceny ovoce na Slovensku

Datum zjištění ceny: 27.8. - 30.8. 2007

SKK/kg

| Druh ovoce<br>Odrůda | Ceny od producentů |        |             | Odbytové ceny z velkoobchodu |        |             |
|----------------------|--------------------|--------|-------------|------------------------------|--------|-------------|
|                      | cenové rozpětí     | průměr | ±35./34. t. | cenové rozpětí               | průměr | ±35./34. t. |
| Jablka T             |                    |        |             |                              |        |             |
| podzimní nad 70 mm   | 13,50 - 14,29      | 14,03  | .           | -                            | -      | -           |
| podzimní 65 - 70 mm  | 13,50 - 15,00      | 14,26  | .           | -                            | -      | -           |
| Gala 65 - 70 mm      | 12,50 - 20,00      | 15,69  | - 0,17      | 16,50 - 24,50                | 19,45  | - 2,02      |
| průmyslová           | 6,00 - 7,56        | 7,04   | .           | -                            | -      | -           |
| Jablka D             |                    |        |             |                              |        |             |
| Gala                 | -                  | -      | -           | 21,00 - 25,00                | 22,60  | .           |
| Golden Delicious     | -                  | -      | -           | 17,50 - 29,00                | 23,94  | - 0,50      |
| Broskve D            | -                  | -      | -           | 32,90 - 44,00                | 38,16  | + 3,78      |
| Nektarinky D         | -                  | -      | -           | 25,90 - 44,00                | 34,46  | + 2,82      |
| Švestky              | 11,00 - 15,13      | 13,04  | - 1,62      | 15,00 - 24,50                | 20,05  | + 1,47      |
| k pálení             | 4,20 - 11,00       | 8,50   | .           | -                            | -      | -           |
| Hrušky               | -                  | -      | -           | 20,00 - 29,00                | 25,48  | + 0,85      |
| Hrozny stolní bílé   | 18,00 - 19,00      | 18,33  | .           | -                            | -      | -           |
| Citrony              | -                  | -      | -           | 18,90 - 35,00                | 30,30  | + 1,12      |
| Grapefruity bílé     | -                  | -      | -           | 21,90 - 35,00                | 27,84  | - 0,08      |
| Mandarinky           | -                  | -      | -           | 28,50 - 35,00                | 32,30  | + 0,78      |
| Pomeranče            | -                  | -      | -           | 26,90 - 39,00                | 33,71  | + 0,21      |
| Banány               | -                  | -      | -           | 22,90 - 28,80                | 25,70  | + 0,10      |

Poznámka: - = údaj není k dispozici.

Pramen: ATIS, Agrárne trhové informácie Slovenska



## Ceny peckovin posílily

Ve 35. týdnu 2007 průměrná cena letních domácích jablek klesla o 5,2 % na 19,70 Sk/kg. V porovnání se 34. týdnem oslabily i ceny domácích jablek odrůdy Gala s průměrem 65 - 70 mm o 9,5 % na 19,45 Sk/kg. U odrůdy Golden Delicious z dovozu se průměrná cena mírně snížila o 2,0 % na 23,94 Sk/kg. Ceny domácích i importovaných hrušek mírně stouply o 3,5 % a 2,9 %.

Výraznější nárůst odbytových cen jsme zaznamenali u peckovin a je možné očekávat jejich další vzestup. Průměrné ceny broskví (38,16 Sk/kg) a nektarinek z dovozu (34,46 Sk/kg) stouply o 11,0 % a 8,9 %. Odbytová cena domácích švestek posílila o 7,9 % na 20,05 Sk/kg.

Průměrná odbytová cena červeného stolního hroznového vína z dovozu klesla o 5,3 % na 34,60 Sk/kg a mírně stoupla v případě bílého hroznového vína (+ 1,3 % na 33,07 Sk/kg).

V porovnání se 34. týdnem se odbytové ceny citrusových plodů upevnily, nejvíce u citronů o 3,8 % na 30,30 Sk/kg. Na úrovni minulého týdne zůstaly průměrné ceny pomerančů (33,71 Sk/kg) a bílých grapefruitů (27,84 Sk/kg).

Průměrná odbytová cena banánů se stabilizovala na 25,70 Sk/kg.

V porovnání se 34. týdnem průměrná cena volně ložených kiwi výrazně stoupla o 12,2 % na 40,35 Sk/kg.

Pramen: ATIS – Správa o trhu s ovocím a zeleninou

## Obchodní ceny vybraných druhů ovoce ve Velké Británii - tržnice New Covent Garden

Datum zjištění ceny: 28.8.2007

USD/MJ

| Druh, odrůda           | Země původu | MJ   | Průměrná cena |
|------------------------|-------------|------|---------------|
| Jablka Granny Smith    | Španělsko   | 1 kg | 1,27          |
| Royal Gala             | Francie     | 1 kg | 1,40          |
| Hrušky Williams        | Itálie      | 1 kg | 1,71          |
| Ananas                 | Panama      | 1 ks | 0,85          |
| Broskve                | Itálie      | 1 kg | 2,29          |
| Citrony                | Argentina   | 1 kg | 1,39          |
| Nektarinky             | Španělsko   | 1 kg | 2,10          |
| Pomeranče              | Argentina   | 1 kg | 1,22          |
| Švestky                | Španělsko   | 1 kg | 1,00          |
| Vinné hrozny Red Globe | Španělsko   | 1 kg | 2,50          |

Pramen: USDA – Fruit and Vegetable Market News

## Obchodní ceny ovoce v Maďarsku

Datum zjištění ceny: 35. týden (k 28.8. 2007)

HUF/kg

| Druh, odrůda    | Debrecen | Kecskemét | Miskolc | Szeged |
|-----------------|----------|-----------|---------|--------|
| Jablka Gala     | -        | 130       | -       | 135    |
| Golden          | 140      | 200       | 220     | -      |
| letní           | 140      | -         | -       | 100    |
| Broskve         | -        | -         | 300     | 220    |
| Hrušky Williams | 280      | 250       | -       | -      |
| Nektarinky      | 260      | -         | -       | 300    |
| Švestky         | 180      | -         | 150     | -      |

Poznámka: Producentские ceny maďarského ovoce na velkoobchodních trzích, - = údaj není k dispozici.

Pramen: AKII, Agrárgazdasági Kutat és Informatikai Intézet



## Obchodní ceny ovoce ve vybraných tržnicích v Polsku

Datum zjištění ceny: 14.8. - 16.8.2007

PLN/kg

| Druh ovoce     | Bronisze    | Lublin      | Poznań       | Rzeszów       | Samdomierz  |
|----------------|-------------|-------------|--------------|---------------|-------------|
|                | 30.8.       | 28.8.       | 30.8.        | 30.8.         | 29.8.       |
| Jablka Celesta | 2,00 - 3,30 | 2,67 - 2,67 | -            | -             | -           |
| Delikates      | 2,00 - 2,66 | 2,33 - 2,67 | 2,33 - 2,67  | -             | 2,40 - 2,60 |
| James Grieve   | -           | -           | 2,00 - 2,67  | -             | 2,00 - 2,50 |
| Paula Red      | -           | 2,67 - 2,67 | 1,73 - 2,67  | -             | 2,00 - 2,50 |
| Broskve        | -           | -           | 2,50 - 4,00  | 2,00 - 5,00   | 2,00 - 3,00 |
| Hrušky         | 5,00 - 6,00 | -           | 2,00 - 2,30  | 1,50 - 3,00   | 2,00 - 3,00 |
| Jahody         | 5,00 - 8,00 | -           | 4,00 - 6,00  | 10,00 - 10,00 | -           |
| Maliny         | 6,00 - 9,00 | 6,00 - 6,00 | 7,20 - 10,00 | 8,00 - 8,00   | -           |
| Švestky        | 2,50 - 4,00 | 2,00 - 3,20 | 1,40 - 3,00  | 2,00 - 3,00   | 1,50 - 2,50 |
| Citrony        | 3,00 - 3,75 | 2,90 - 3,55 | 3,20 - 3,80  | 3,40 - 3,70   | 3,00 - 3,30 |
| Mandarinky     | 4,00 - 6,50 | 4,00 - 6,00 | 5,00 - 5,10  | 4,50 - 4,50   | 5,00 - 5,50 |
| Pomeranče      | 3,75 - 4,50 | 3,50 - 4,80 | 4,30 - 4,60  | -             | -           |

Poznámka: - = údaj není k dispozici.

Pramen: Biuletyn Informacyjny - Rynek owoców i warzyw

## Přehled cen ovoce v Chorvatsku

Datum zjištění ceny: 27.8. - 2.9.2007 (35. týden)

HRK/kg

| Druh ovoce         | Velkotržnice |       |        | Prodejny |       |        |
|--------------------|--------------|-------|--------|----------|-------|--------|
|                    | min.         | max.  | průměr | min.     | max.  | průměr |
| Jablka celkem      | 3,00         | 10,50 | 5,73   | 3,99     | 16,98 | 9,39   |
| Idared             | 3,00         | 5,60  | 4,59   | 3,99     | 9,99  | 7,80   |
| Golden Delicious   | 3,00         | 6,50  | 5,29   | 3,99     | 12,99 | 9,67   |
| Granny Smith       | 5,00         | 10,50 | 7,50   | 7,99     | 14,99 | 11,99  |
| Banány             | 4,75         | 9,00  | 5,59   | 4,00     | 7,99  | 6,09   |
| Broskve            | 8,00         | 12,50 | 10,11  | 9,99     | 15,99 | 14,14  |
| Citrony            | 6,00         | 8,50  | 7,23   | 6,99     | 10,00 | 9,33   |
| Grapefruity        | 6,00         | 11,00 | 9,06   | 9,00     | 11,99 | 10,98  |
| Hrušky             | 5,00         | 12,00 | 8,22   | 7,99     | 16,90 | 11,34  |
| Kiwi               | 8,00         | 13,00 | 10,79  | 6,99     | 17,99 | 15,09  |
| Nektarinky         | 8,00         | 14,00 | 10,64  | 9,99     | 15,98 | 14,04  |
| Pomeranče          | 5,00         | 10,50 | 7,94   | 6,99     | 12,99 | 11,53  |
| Stolní hrozny bílé | 4,00         | 12,00 | 8,47   | 7,00     | 18,90 | 10,54  |
| Švestky            | 3,00         | 6,00  | 4,50   | 3,33     | 9,99  | 5,95   |

Poznámka: - = údaj není k dispozici.

Pramen: TISUP, Tržišni informacijski sustav u poljoprivredi - Tržište voća i povrća



## Obchodní ceny ovoce ve vybraných tržnicích SRN

Datum zjištění ceny: 29.8.2007

EUR/MJ

| Druh ovoce                       | Země původu | MJ     | Hamburk   | Mnichov   | Berlín    | Frankfurt |
|----------------------------------|-------------|--------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Jablka Delbarestivale 70 - 80 mm | Německo     | 100 kg | 75 - 80   | 75 - 85   | 70 - 85   | 75 - 90   |
| Elstar 70/90 mm                  | Německo     | 100 kg | 70 - 85   | 95 - 100  | 90 - 105  | 85 - 110  |
| Gala                             | Itálie      | 100 kg | 90 - 100  | 90 - 95   | 90 - 105  | 90 - 110  |
| Jonagold 70/90 mm                | Německo     | 100 kg | -         | 65 - 75   | 65 - 80   | 65 - 100  |
| Broskve AA                       | Itálie      | 100 kg | 140 - 150 | 130 - 150 | 150 - 180 | 138 - 165 |
| Jahody 25 mm +                   | Německo     | 100 kg | 240 - 300 | 280 - 360 | 260 - 340 | 260 - 360 |
| Hrušky Clapps                    | Německo     | 100 kg | 50 - 70   | 80 - 90   | 60 - 80   | 80 - 90   |
| Meruňky                          | Turecko     | 100 kg | 310 - 360 | 220 - 230 | 260 - 320 | 220 - 300 |
| Nektarinky A                     | Itálie      | 100 kg | 120 - 140 | 120 - 130 | 120 - 150 | 116 - 143 |
| Švestky                          | Itálie      | 100 kg | 190 - 220 | 130 - 160 | 160 - 200 | 140 - 180 |
| Vinné hrozny Victoria            | Itálie      | 100 kg | 120 - 190 | 110 - 120 | 120 - 170 | 110 - 176 |
| Citrony                          | Španělsko   | 15 kg  | -         | 14 - 16   | 15 - 17   | 14 - 18   |
| Grapefruity červené              | J.A.R.      | 15 kg  | -         | 14 - 16   | 13 - 15   | 12 - 16   |
| Pomeranče Valencia Late          | J.A.R.      | 15 kg  | 12 - 15,5 | 14 - 15   | 14 - 15,5 | 14 - 16   |

Poznámka : - = údaj není k dispozici.  
Pramen : ZMP - Obst und Gemüse

## Obchodní ceny vybraných druhů ovoce v Nizozemí - tržnice Rotterdam

Datum zjištění ceny: 3.9.2007

USD/MJ

| Druh, odrůda               | Země původu | MJ     | Průměrná cena |
|----------------------------|-------------|--------|---------------|
| Jablka Fuji                | Chile       | 18 kg  | 19,18         |
| Granny Smith               | Argentina   | 18 kg  | 17,13         |
| Golden Delicious           | J.A.R.      | 18 kg  | 25,35         |
| Royal Gala                 | Brazílie    | 18 kg  | 21,24         |
| Vinné hrozny Flame seedles | Egypt       | 4,5 kg | 9,25          |
| Hrušky Packham Triumph     | Argentina   | 10 kg  | 11,31         |
| Ananasy                    | Kostarika   | 10 kg  | 8,22          |
| Citrony                    | Argentina   | 17 kg  | 16,27         |
| Grapefruity červené        | Argentina   | 15 kg  | 13,70         |
| Kiwi                       | Chile       | 10 kg  | 13,02         |
| Pomeranče Navel            | Argentina   | 15 kg  | 19,18         |

Pramen: USDA - Fruit and Vegetable Market News



## Haskup - nejnovější ovocná plodina pro kanadské prémie

Haskup, dřevina z rodu zimolez (*Lonicera*), je pěstován pro své plody, které připomínají chuť borůvky. Haskup neboli haskap (v Japonsku je nazývána Haskappu) je v Severní Americe známá také jako „honeysuckle“. Pro Kanadany je novou plodinou, ale dobře známá je Rusům a Japoncům. Rostlina pochází ze Sibiře, severovýchodní Asie, Japonska a boreálních lesů Kanady.

V Kanadě na univerzitě v Saskatchewanu probíhá šlechtitelský program pro haskup, který vede profesor Bob Bors.

První výzkumná práce v Kanadě se v Beaverlodge v Albertě zabývala okrasnou verzí zimolezu. Starší kanadské odrůdy „Sweetberry Honeysuckles“ nebyly šlechtěny na chuť a zdaleka se nevyrovnají nejnovějším odrůdám z Ruska. Se zlepšováním odrůd zimolezu začali Rusové v padesátých letech.

Univerzita v Saskatchewanu zahájila v roce 1998 testování čtyř odrůd haskupu z Ruska: Blue Belle, Blue Bird, Blue Velvet a Berry Blue. V roce 2002 získali 15 kultivarů z Vavilovova institutu v Rusku (státní genové banky otevřené hlavně pro výzkumníky) a 20 linií semenáčků od genové banky amerického ministerstva zemědělství. Tento program má nyní největší sbírku ruských kultivarů v Severní Americe s 35 klonů a cca 2 500 semenáčky na poli. Ve skleníku je nyní pěstováno 18 000 semenáčků.

V roce 2005 a 2006 Bors také přivezl 45 klonů a 2 000 semen japonských typů z univerzity v Oregonu, kde Maxine Thompson, první výzkumník v Severní Americe, který sbírá, studuje a šlechtí haskup, působí. Thompson pracuje hlavně s japonskými typy, protože ruské typy byly nevhodné pro podmínky Oregonu. Mnoho odrůd programu univerzity v Saskatchewanu darovala také šlechtitelská škola Northwood Nursery v Oregonu.

### Dobře adaptován pro chladné prémie

Haskup je dobře adaptován kanadskému klimatu s chladnými zimami a odolává tvrdému zimnímu počasí. Sibiřské odrůdy prý snesou až - 50 °C a na univerzitě v Saskatchewanu v roce 2004 opravdu vydržely teplotu - 47 °C bez úhynů. Je to jedna z nejchladuvzdornějších keřovitých ovocných plodin. Vůči suchu již tak odolná není.

Navíc, mladé aktivně rostoucí výhonky jsou tolerantní vůči vymrznutí do - 18 °C na jaře a otevřené květy mohou snést až teploty od -7 do -10 °C. Haskup je nejčasněji kvetoucí ovocný keř, kvetoucí v Saskatchewanu často již na začátku května, téměř celý měsíc před nástupem posledních mrazíků. Tato tolerance vůči mrazu je významná pro produkci ovoce.

Haskup není samosprašná rostlina a jsou potřeba nejméně dvě, ne-li tři rostliny, aby se opylily a nasadily plody. V opylovacím procesu jsou významné mnohé druhy volně žijících včel, zvláště proto, že stále létají na jaře i při nižších teplotách.

Proto by mělo být podniknuto úsilí, které by podpořilo kolonie volně žijících včel a minimalizovalo postřiky pesticidy.

Během prvních tří let po vysazení je pro haskup důležitá voda. Ruská literatura ukazuje, že haskup je k suchu mírně tolerantní. Během ujímání je důležitá také eliminace konkurenčních plevelů včetně trav. To platí zejména v oblastech s omezenými vodními srážkami.

Plody haskupu jsou první ovoce, které na prémie dozrává. Bobule se začínají zbarvovat na od začátku do poloviny června a dozrávají za sedm až deset dní během normálního roku. V Saskatoonu dozrávají ruské typy všechny najednou, což je ideální pro mechanickou sklizeň. Bohužel ovoce také snadno opadá a to je obtížným faktorem pro načasování sklizně.

Většina odrůd má podlouhlé tmavomodré plody, které jsou dva centimetry dlouhé s tloušťkou jako tužka. Nyní probíhá také šlechtění zaměřené na tvar bobulí.

Chuť haskupu kolísá od žádnou sladkokyselou chuť k neurčité a hořké. Ačkoli haskup má svou vlastní chuť, většina lidí ji popisuje jako podobnou borůvkám s ostružinami.

Haskup má stejný potenciál pro využití jako jiné ovoce - tj. čerstvé ovoce, džusy, džemy, želé, koláče, dorty, konzervované a mražené ovoce, cukrovinky, žvýkačky, zmrzliny a jogurty.

Ruský výzkum zjistil, že haskup má léčebné výhody v prevenci kardiovaskulárních chorob, snižuje krevní tlak, má léčebné účinky na malárii a na gastrointestinální choroby. Plody mají vysoký obsah vitamínu C a anthokyanových a fenolických látek, které mají antioxidační vlastnosti.

### Adaptace na japonský trh

Kanadští výzkumníci jsou ve výzkumu velmi stimulováni situací haskupu na japonském trhu. V Japonsku je obchod s haskupem dobře zaveden - zkonsumuje se tam více než 300 tun ročně. Haskup je zde využíván v nápojovém průmyslu včetně produkce vína a čaje, jako posilující nápoj - tonik, o kterém se tvrdí, že je to „zlatý lék pro věčnou mladost a dlouhověkost“, ve výrobě džemů, cukrářských výrobků, pečiva, nudlí, cukrovinek a čokolád.

Důvodem, proč je Japonsko velkým potenciálním trhem pro kanadské producenty je to, že japonská produkce haskupu klesla ze 400 tun v roce 1985 na méně než 100 tun v roce 2005, i když je poptávka stále vysoká. Oblast tradiční produkce - 90 % plochy údolí na ostrově Hokkaido, kde haskup prospívá, se totiž nyní přeměnila na urbanizované plochy.

Japonská společnost Haskappu Services spoléhá se na spolupráci s kanadskými pěstiteli a zpracovatele, kteří by uspokojovali poptávku na jejich trhu. V současnosti je dodavatelská cena pro Japonsko 10 dolarů za kilogram. Dopravní náklady



na přepravu chlazených plodů haskupu z Kanady jsou 0,30 – 0,50 dolarů na kilogram.

Výnosy haskupu v Japonsku jsou jeden až dva kg plodů na keř, ale některé ze starších keřů v Saskatchewanu měly v létě roku 2006 výnos až čtyři kg. Při doporučené hustotě osázení 1 976 keřů na ha je možné dosáhnout výnosu 1 976 – 3 952 kg na ha. To přináší velké zisky při cca 19 760 – 39 520 dolarů na ha (při výnosu čtyři kg na keř dvojnásobně). Samozřejmě je třeba, aby byly odečteny vstupní náklady a náklady na zpracování, ale ilustruje to tento potenciál. Bors opatrně odhaduje, že by bylo potřeba 304 ha, které by uspokojily japonskou poptávku.

### Implementace strategie rozvoje trhu

Bors si, v úsilí diferencovat trhy myslí, že by měl být zachován jak ty odrůdy haskupu, které pocházejí z Japonska nebo ty odrůdy, které mají podstatné množství japonského genetického materiálu ve své dědičné linii. Jestliže kanadští pěstitelé chtějí obchodovat s haskupem v Japonsku, mělo by se to dít s těmi odrůdami, o kterých si sami Japonci myslí, že mají dost dobrou kvalitu, aby mohly být nazývány haskupem. Existuje totiž mnoho ruských odrůd s malými bobulemi (některé z nich jsou hořké), které lidi od této plodiny odrazují. Jen japonský haskup nebo výběr z Kurilských ostrovů má genetický potenciál pro šlechtění haskupu s velkými modrými bobulemi. Proto Bors plně oceňuje význam japonského haskupu a ten široce využívá jako rodičovský genetický materiál.

Aby Bors pomohl vyvinout začínající odvětví, představuje si skupiny čtyř pěstitelů pracujících společně, každý s 4 ha. To rozptýluje riziko a umožňuje pěstitelům, aby se podíleli o informace o výsledcích produkce. Říká, že 16 ha je „magické číslo“ které má smysl pro mechanickou sklizeň. Také považuje za žádoucí, kdyby tyto skupiny byly rozptýlené po celém státě, tak, aby odrůdy mohly být lépe hodnoceny v širokém rozmezí ekologických podmínek. Bylo by potřeba přibližně 18 skupin o čtyřech, aby se splnila japonská poptávka.

Bors také zdůrazňuje význam spolupráce s japonskými asociacemi, aby se zajistilo, že budou používány vhodné praktiky. Byl by požadován doprovodný materiál pro pěstitelské praktiky, byly by dodržovány kvalitativní a třídící standardy, vyžadovány polní inspekce, sdíleny informace mezi všemi účastníky a koordinován stanovený harmonogram zpracování a dodávek.

Kanadští výzkumníci uvažují o vyvíjení strategie založené na kanadském modelu pro jahody, který je dosti úspěšný ve vyvíjení nových odrůd. To by získalo pěstitelé a japonské spotřebitele zúčastněné v selekčním procesu.

Proces vyvíjení tohoto odvětví opravdu dobře běží. Během léta roku 2006 navštívilo 70 pěstitelů ze Saskatchewanu, Quebecu, Manitoby a Alaberty polní exkurzi zaměřenou na haskup na univerzitě v Saskatchewanu. Dalších 40 pěstitelů navštívilo v říjnu 2006 jednodenní konferenci o haskupu, aby zorganizovali a ustavili asociaci pěstitelů. Byly také zřízeny webové stránky na: [www.haskap.ca](http://www.haskap.ca).

Pramen: [www.agronavigator.cz](http://www.agronavigator.cz), 30.8.2007

## Letos podprůměrná úroda jablek v EU

Tržní produkce jablek v EU bude letos o 13 % nižší než roku 2006. Nejvýraznější pokles se očekává v zemích střední a východní Evropy. Statistika produkce 20 zemí EU za roky 2003-2007: „Celková produkce jablek v EU bude letos asi o 13 % menší než v roce 2006. Nejvýraznější pokles (až 46 %) se očekává v zemích střední a východní Evropy. V zemích bývalé patnáctky se naopak sklídí pravděpodobně o 3 % více jablek než v minulém roce.“

V Evropské unii bude letos mimořádně slabá úroda jablek. Podle posledních odhadů ze začátku srpna uvedených na kongresu o prognóze ovoce ve Vilniusu (kongresu se zúčastnilo více než 250 expertů pro jádrové ovoce z EU, jižní polokoule a USA) se očekává, že ve 27 členských státech EU bude sklizeno celkem asi 8,524 mil. t tržních jablek, což je o téměř 1,3 mil. t (o 13 %) méně než v roce 2006 a ve srovnání s víceletým průměrem o 17 % méně.

Rozhodující vliv na letošní mimořádně podprůměrnou produkci jablek v EU má slabá úroda

v nových členských státech. V Bulharsku, Česku, Estonsku, Maďarsku, Litvě, Lotyšsku, Polsku, Slovensku a Slovinsku se podle posledních odhadů sklídí dohromady jen 1,721 mil. t jablek ve srovnání s 3,177 mil. t v roce 2006 a než 3,3 mil. t v průměru let 2003-2006. Polští pěstitelé očekávají, že mrazy poškodily úrodu jablek natolik, že se sníží ve srovnání s rokem 2006 o 1,15 mil. t (o 47 %) na pouhých 1,20 mil. t. V Maďarsku se očekává meziroční pokles dokonce o 58 % na 203 tis. t. V uvedené skupině zemí se mohou těšit z vyšší úrody než za minulý rok jedině ve Slovinsku.

Větší úroda jablek než v minulém roce se očekává v Itálii, která je největším producentem jablek. Letošní sklizeň se může proti minulému roku zvýšit o 5 % na 2,083 mil. t. Ve Francii se sklizeň odhaduje na 1,613 mil. t, to je o 2 % více než v roce 2006. V Německu se nepočítá ve srovnání s minulým rokem s podstatnými změnami a celková sklizeň se odhaduje na 952 tis. t. Ve starých spolkových zemích se však úroda sníží na 304 tis. t, což je asi o 1 % více než v minulém roce, avšak v úrodné



oblasti kolem Bodamského jezera může letošní produkce dosáhnout až 281 tis. t, to je o 25 % více než v předchozím roce.

Podle mezinárodních expertů na tržní jádrové ovoce, kteří se zúčastnili výše uvedeného kongresu, se v letošním roce očekává pokles výnosu ve srovnání s víceletým průměrem u odrůd Gloster, Cox Orange, Golden Delicious a Idared. Například v průměru EU-27 bude letošní sklizeň odrůdy Gloster ve srovnání s víceletým průměrem menší o 26 %, Cox Orange o 10 %, Golden Delicious o 7 % a Idared o 11 %. Vyšší výnos se podle odborníků naproti

tomu očekává u odrůd Elstar, Fuji, Gala a Jonagored. Sklizeň jablek odrůdy Elstar bude asi o 9 % vyšší než víceletý průměr, u odrůdy Fuji se odhaduje zvýšení o 65 %, u odrůdy Gala o 11 % a u Jonagored o 16 %. Současné odhady uvádějí, že letošní produkce Golden Delicious, která je nejrozšířenější odrůdou v EU, dosáhne asi 1,986 mil. t. Druhou nejvýznamnější odrůdou je Gala, jejíž letošní produkce se odhaduje na 814 tis. t. Produkce odrůdy Red Delicious dosáhne asi 562 tis. t, Jonagold 539 tis. t a Elstar 411 tis. t.

Pramen: ÚZPI, 31.08.2007

## Vývoj produkce jablek v Evropské unii 2003-2007<sup>1)</sup>

tis. t

| Země/rok               | 2003  | 2004  | 2005  | 2006  | 2007 <sup>2)</sup> | Změna v % 2007 |           |
|------------------------|-------|-------|-------|-------|--------------------|----------------|-----------|
|                        |       |       |       |       |                    | 2006           | 2003-2006 |
| Rakousko <sup>3)</sup> | 152   | 163   | 173   | 151   | 194                | + 20           | + 20      |
| Belgie                 | 319   | 356   | 317   | 358   | 348                | - 3            | + 3       |
| Dánsko                 | 25    | 26    | 26    | 27    | 26                 | - 2            | + 2       |
| Francie                | 1 728 | 1 708 | 1 769 | 1 584 | 1 613              | + 2            | - 5       |
| Německo                | 818   | 945   | 925   | 948   | 952                | + 0            | + 5       |
| Řecko                  | 165   | 282   | 265   | 267   | 266                | - 0            | + 9       |
| Itálie                 | 2 153 | 2 032 | 2 071 | 1 991 | 2 083              | + 5            | + 1       |
| Nizozemsko             | 405   | 435   | 380   | 347   | 391                | + 13           | - 0       |
| Portugalsko            | 287   | 277   | 252   | 247   | 197                | - 20           | - 26      |
| Španělsko              | 704   | 553   | 701   | 547   | 570                | + 4            | - 9       |
| Velká Británie         | 156   | 163   | 192   | 174   | 202                | + 16           | + 18      |
| EU-15                  | 6 914 | 6 940 | 7 072 | 6 651 | 6 842              | + 3            | - 1       |
| Bulharsko              | 58    | 58    | 71    | 65    | 60                 | - 8            | - 5       |
| Česko                  | 152   | 164   | 138   | 159   | 106                | - 34           | - 31      |
| Estonsko <sup>4)</sup> | 5     | 2     | 11    | 10    | 18                 | + 80           | + 157     |
| Maďarsko               | 550   | 668   | 467   | 480   | 203                | - 58           | - 62      |
| Litva <sup>4)</sup>    | 97    | 34    | 130   | 100   | 40                 | - 60           | - 56      |
| Lotyšsko <sup>4)</sup> | 36    | 7     | 38    | 32    | 25                 | - 22           | - 12      |
| Polsko <sup>4)</sup>   | 2 428 | 2 522 | 2 200 | 2 250 | 1 200              | - 47           | - 19      |
| Slovensko              | 34    | 31    | 36    | 31    | 10                 | - 68           | - 70      |
| Slovinsko              | 62    | 60    | 58    | 50    | 60                 | + 20           | + 4       |
| EU-10                  | 3 423 | 3 546 | 3 149 | 3 177 | 1 721              | - 46           | - 48      |

Poznámka: <sup>1)</sup> zdroj ZMP na základě údajů Prognosfruit-Schätzungen sklizně jablek určených pro trh, <sup>2)</sup> prognóza, <sup>3)</sup> Pouze Štýrsko, <sup>4)</sup> celková produkce včetně extenzivních sadů a zahrad  
Pramen: ÚZPI, 31.08.2007



## Hruškovice je stále víc populární

Zájem o ovocné destiláty, zejména slivovice a hruškovice, v posledních letech výrazně roste. Mimořádně populární je nyní hruškovice rovněž na Slovensku, které je jedním z hlavních exportních trhů společnosti Stock Plzeň – Božkov, uvedl ředitel prodeje a marketingu českého výrobce Richard Švéda. „To je důvod, proč jsme se rozhodli uvést na trh kvalitní hruškovici, která najde uplatnění v maloobchodě i gastronomii,” dodal.

Při výrobě hruškovice Stock Excellent se klade podle Jiřího Janouška, který mediálně zastupuje výrobce tohoto produktu, mimořádný důraz na výběr základní suroviny, kvalitních a pečlivě vytríděných hrušek. Hrušky se kupují výhradně od pěstitelů z Čech a Moravy. Hruškový kvas se přitom

připravuje z kombinace podzimních a zimních odrůd hrušek (například Conference, Solanka, Máslovka). Hrušky kvasí šest až deset týdnů a vyzrálý kvas prochází postupnou destilací. Na první destilaci, při níž vzniká surový destilát, navazuje opakovaná destilace (rektifikace). Při ní se oddělují nežádoucí složky, takzvaný úkap a dokap. Jen jádro s nejkvalitnějším destilátem s jemnou chutí a vůní čerstvě natrhaných hrušek se dále používá pro výrobu hruškovice Stock Excellent. Destilát třídí a zaokrouhluje své chuťové vlastnosti ležením v kameninových nádobách, v nichž musí zůstat minimálně osm měsíců. Teprve pak se zralá hruškovice může stáčet do lahví.

Pramen: [www.agroweb.cz](http://www.agroweb.cz), 5.9.2007

## Kurzy devizového trhu - Česká národní banka - platnost od 5. 9. 2007

100 SKK - 81,817 Kč  
1 EUR - 27,635 Kč

1 PLN - 7,230 Kč  
1 HRK - 3,775 Kč

1 USD - 20,335 Kč  
100 HUF - 10,805 Kč

### Vydavatel

TIS<sup>ČR</sup> SZIF

Státní zemědělský intervenční fond  
Ve Smečkách 33, 110 00 Praha 1

[www.szif.cz](http://www.szif.cz)

### Odpovědný pracovník

Ing. Tomáš Materna  
vedoucí samostatného oddělení  
agrární informatiky  
tel.: 222 871 577  
fax: 222 871 536  
e-mail: [tomas.materna@szif.cz](mailto:tomas.materna@szif.cz)

### Komoditní manager

Ing. Anna Mandelíčková

tel.: 222 871 428  
fax: 222 871 536  
e-mail: [anna.mandelickova@szif.cz](mailto:anna.mandelickova@szif.cz)

*Rozmnožování anebo rozšiřování tohoto zpravodaje nebo jeho části jakýmkoliv způsobem je zakázáno, s výjimkou případů povolených autorským zákonem nebo předchozího písemného souhlasu TIS<sup>ČR</sup> SZIF. Údaje obsažené v tomto zpravodaji jsou pouze informativního charakteru a nemají závaznou povahu. Jejich citace je možná pouze s uvedením zdroje TIS<sup>ČR</sup> SZIF.*